澳門理工大學
Universidade Politécnica de Macau
Macao Polytechnic University

FACULTY OF LANGUAGES AND TRANSLATION

BACHELOR OF ARTS IN CHINESE-ENGLISH TRANSLATION AND INTERPRETATION

LEARNING MODULE OUTLINE

Academic Year	2023/2024	Semester	1
Module Code	ENGL2105-211/212		
Learning Module	Applied Linguistics I		
Pre-requisite(s)	Nil		
Medium of Instruction	English		
Credits	2	Contact Hours	30 hrs
Instructor	Dr. Mark Feng Teng	Email	markteng@mpu.edu.mo
Office	B211, Chi Un Building, Main Campus	Office Phone	85996509

MODULE DESCRIPTION

This module introduces students to the main strands of applied linguistics, giving an overview of the nature of the discipline and some of the controversies which exist within it.

This module will cover topics such as: language in social context, language use, the history and practice of language teaching, discourse analysis, language attitudes and ideologies, language policy, language and the law and language in education.

MODULE INTENDED LEARNING OUTCOMES (ILOS)

On completion of this learning module, students will be able to:

M1.	Understand and be able to effectively communicate the diverse scope of the field of Applied Linguistics
M2.	Demonstrate coherent theoretical knowledge of current issues and theories in applied linguistics
M3.	Apply the major linguistic and applied linguistic terms and concepts raised in the context of this module
M4.	Critically analyze the major issues and themes raised in the module
M5.	Undertake selected forms of linguistic analysis and research in the area of second language learning and selected areas of applied linguistics, which model skills and contribute to lifelong application in a professional career.
M6.	Understanding critical understanding of methods in applied linguistics

These ILOs aims to enable students to attain the following Programme Intended Learning Outcomes (PILOs):

PILOs	M1	M2	M3	M4	M5	M6
P1. Knowledge and skills of translation and interpreting in the areas of public administration, tourism, commerce and mass media;	✓	✓	✓	✓		✓
P2. Knowledge of translation theories, critical understanding of translation and interpreting;	✓	✓	✓	✓	✓	✓
P3. Knowledge and skills of both Chinese and English as language professionals;	✓		✓	✓	✓	✓
P4. Knowledge of cross-cultural communication;	✓		✓	✓	✓	✓
P5. Master Chinese-English translation and interpreting skills, strategies and technologies;	✓	✓	✓	✓	✓	✓
P6. Apply Chinese and English writing competence into translation practices;	✓		✓	✓	✓	✓
P7. Apply knowledge of languages and translation studies into bi-lateral translation practices between English and Chinese;	✓		✓	✓	✓	✓
P8. Apply strategies and techniques in public speaking, consecutive and simultaneous interpreting;	✓		✓	✓		✓
P9. Gain cross-cultural awareness in translation and interpreting practices;	✓	✓	✓	✓	✓	✓
P10. Obtain basic research abilities.	✓	✓	✓	✓	✓	✓

MODULE SCHEDULE, COVERAGE AND STUDY LOAD

Week	Content Coverage	Contact Hours
1	Basic introduction to applied linguistics	2
2	Language variation	2
3	Language and population	2
4	Discourse analysis	2
5	Language policy and planning	2
6	Workshop & presentation	2
7	Language and education	2
8	Bilingual and multilingual education	2
9	Additional language education	2
10	Translation	2
11	Lexicology	2
12	Workshop & presentation	2
13	Language pathology	2

14	Prospects and perspectives in applied linguistics	2
15	Exam	2

TEACHING AND LEARNING ACTIVITIES

In this learning module, students will work towards attaining the ILOs through the following teaching and learning activities:

Teaching and Learning Activities	M1	M2	M3	M4	M5	M6
T1. Lectures and group discussions	✓	✓	✓	✓	✓	✓
T2. In-class and out-of-class practice and workshops	✓	✓	✓	✓	✓	
T3. Knowledge- and practice- based assignments and tests	✓	✓	✓	✓		✓

ATTENDANCE

Attendance requirements are governed by the Academic Regulations Governing Bachelor's Degree Programmes of the Macao Polytechnic University. Students who do not meet the attendance requirements for the learning module shall be awarded an 'F' grade.

ASSESSMENT

In this learning module, students are required to complete the following assessment activities:

Assessment Activities	Weighting (%)	ILOs to be Assessed
A1. Class participation and performance	10%	M1-M6
A2. Workshop & Presentation	20%	M1-M6
A3. Assignment	30%	M1-M6
A4. Final exam	40%	M1-M6

The assessment will be conducted following the University's Assessment Strategy (see www.mpu.edu.mo/teaching_learning/en/assessment_strategy.php). Passing this learning module indicates that students will have attained the ILOs of this learning module and thus acquired its credits.

MARKING SCHEME

Excellent: Strong evidence of original thinking; good organisation, capacity to analyse and systemise; superior grasps of subject matter; strong evidence of extensive knowledge base.

Very Good: Evidence of grasps of subject; strong evidence of critical capacity and analytical ability; good understanding of issues; evidence of familiarity with literature.

Good: Evidence of grasp of subject; some evidence of critical capacity and analytical ability; reasonable understanding of issues; evidence of familiarity with literature.

Satisfactory: Profiting from the study experience; understanding of the subject; ability to develop solutions to simple problems in the material.

Pass: Sufficient familiarity with the subject matter to enable the student to progress without repeating the learning module.

Fail: Little evidence of familiarity with the subject matter; weak in critical and analytical skills; limited, or irrelevant use of literature.

REQUIRED READINGS

Hall, C., Smith, P. and Wicaksono, R., 2nd ed. (2017). *Mapping Applied Linguistics: A Guide for Students and Practitioners.* Routledge. ISBN: 9781138957084

REFERENCES

Aronoff, M., & Rees-Miller, J. (Eds.). (2020). *The handbook of linguistics.* John Wiley & Sons.

Cameron, L., & Larsen-Freeman, D. (2007). Complex systems and applied linguistics. *International Journal of Applied Linguistics, 17*(2), 226-240.

McKinley, J., & Rose, H. (Eds.). (2019). *The Routledge handbook of research methods in applied linguistics*. Routledge.

Pennycook, A. (2021). *Critical applied linguistics: A critical re-introduction.* Routledge.

Schmitt, N. (Ed.). (2013). *An introduction to applied linguistics.* Routledge.

Schmitt, N., & Celce-Murcia, M. (2010). An overview of applied linguistics. In N. Schmitt (ed.), *An introduction to applied linguistics*, 2nd edn. London: Hodder Education.

Shohamy, E. and Gorter, D. (eds) (2009). *Linguistic landscape: Expanding the scenery.* Oxford: Routledge.

STUDENT FEEDBACK

At the end of every semester, students are invited to provide feedback on the learning module and the teaching arrangement through questionnaires. Your feedback is valuable for instructors to enhance the module and its delivery for future students. The instructor and programme coordinators will consider all feedback and respond with actions formally in the annual programme review.

ACADEMIC INTEGRITY

The Macao Polytechnic University requires students to have full commitment to academic integrity when engaging in research and academic activities. Violations of academic integrity, which include but are not limited to plagiarism, collusion, fabrication or falsification, repeated use of assignments and cheating in examinations, are considered as serious academic offenses and may lead to disciplinary actions. Students should read the relevant regulations and guidelines in the Student Handbook which is distributed upon the admission into the University, a copy of which can also be found at www.mpu.edu.mo/student_handbook/.